

**ОСОБЕННОСТИ ЛЕКСИЧЕСКОГО СОСТАВА СТИХОТВОРЕНИЙ
ТИЛЕУБЕРГЕНА ЖУМАМУРАТОВА**

**SPECIFICITY OF THE LEXICAL COMPOSITION OF TILEUBERGEN
ZHUMAMURATOV'S POEMS**

Аметова Мухаббат

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

Аннотация:

Данная статья посвящена изучению особенностей лексического состава стихотворений великого каракалпакского поэта Тилеубергена Жумамуратова. Уделяется внимание построению поэтического текста, который у Тилеубергена Жумамуратова многогранен и уникален. В статье приведены примеры фольклорных мотивов, антонимов и заимствований из стихотворений поэта и сделана попытка выявить особенность употребления данных лексических единиц для выражения философских мыслей. Лексический состав стихотворений поэта, в частности, отсылки к пословицам и поговоркам, устойчивым словосочетаниям, также заимствования рассматриваются в статье с точки зрения выполнения ими эмоциональной функции в поэтическом тексте. Философские воззрения, нравственные идеалы поэта нашли свое отражение в его лирике посредством многочисленных элементов, анализ которых составляет задачу нашего исследования.

Ключевые слова: лексика, фольклор, мотив, пословицы и поговорки, фразеологизмы, антоним, контраст, заимствования, текст, философия, мысль, функция.

Abstract: This article is devoted to the study of the features of the lexical composition of the poems of the great Karakalpak poet Tileubergen Zhumamuratov. Attention is paid to the construction of a poetic text, which by Tileubergen Zhumamuratov is multifaceted and unique. The article gives examples of folklore motives, antonyms and loanwords from the poet's poems and an attempt is made to identify the peculiarity of the use of these lexical units to express philosophical thoughts.

The lexical composition of the poet's poems, in particular, references to proverbs and sayings, phraseological units and loanwords are considered in the article from the point of view of their emotional function in the poetic text.



Philosophical views, moral ideals of the poet are reflected in his lyrics through numerous elements, the analysis of which is the task of our study.

Key words: vocabulary, folklore, motive, proverbs and sayings, phraseological units, antonym, contrast, loanwords, text, philosophy, thought, function.

«Дружба, дружба, дружба» – так бьется сердце поэта, муза поэта [6, с.4]. Так отзывался о Тилеубергене Жумамуратове каракалпакский ученый литератор К.Максетов. И вправду, поэт был большим гуманистом, прославлял жизнь, созидательные устремления человека. Все его произведения отличаются исключительным богатством не только содержания, но и языковой организации. Казалось бы, в каждую строчку своих творений он вложил глубокую мысль, важную думу. Не напрасно его становление поэтом истинно народным, ведь почти всё своё творчество великий поэт посвятил мотивам улучшения характера и поступков людей, прославлению знаний и образования. Наряду с народностью, богатым идейным содержанием, достойно огромного внимания мастерство поэта в создании форм и образов, воплощении идей с помощью многочисленных языковых средств, в «плетении» слов в изящную рифму, тем самым пробираясь в душу читателя. Все новые и новые аспекты творчества этого выдающегося поэта изучаются и, несомненно, будут изучаться. Произведения Тилеубергена Жумамуратова, при всей актуальности, будут объектом еще многих исследовательских работ.

Поэтическая речь Т.Жумамуратова – богатейший источник для лингвистических исследований. Однако работ, посвященных поэтической речи поэта, немного. Язык Т.Жумамуратова нуждается в более глубоком изучении и заслуживает большего внимания. Мы, в свою очередь, ставим целью в данной статье рассмотреть особенности лексического состава стихотворений Тилеубергена Жумамуратова при выражении философских мыслей. Литература всегда использует опыт фольклора, так как последнее является первичным и значительно богатым. Примечателен тот факт, что «за счёт фольклора литературный язык постоянно обогащается» [7,с.29]. Литература впитывает в себя все фольклорные традиции, так или иначе, во всех литературных текстах можно проследить отголоски народного творчества. Справедливо отметил А.М.Горький, «начало искусства слова – в фольклоре» [1, с.342]. Литература созвучна с фольклором не только по причине того, что включает в себя те или иные конкретные его элементы, а еще и потому, что литературу и фольклор связывает общий эстетический характер. Народность стихотворений Т.Жумамуратова можно обосновать с



тем, что они во всей глубине и истине отражают дух народа, творчество поэта перекликается с народной мудростью, народными мечтаниями и интересами.

Стоит особо отметить то, что стихотворения Т.Жумамуратова, в основном, носят дидактический характер, и, с этой точки зрения, неслучайно, что в своих стихотворениях поэт ссылается на жемчужины народного нравоведения – пословицы и поговорки.

Поэт упоминает важность дружбы и преданности. Отмечает, что с верными друзьями можно преодолеть большие препятствия. В свою очередь, важность дружбы выражается сопоставлением того, что лучше иметь вещь новую, а другого старого:

1) **Буйымның жақсы жаңасы,-**

Мүтәжинди питкерген.

Дослықтың жақсы гөнеси,-

Сынақлардан өткерген.

2) **Жаңасы жақсы кийимнің,**

Гөнеси жақсы дослықтың.

В стихотворных строчках Т.Жумамуратова можно наблюдать интерпретацию каракалпакских народных пословиц. Так, например, поэт одну и ту же пословицу приводит в разных стихотворениях в несколько изменённом виде.

3) **Әуел бастан ар жағына бермесе,**

Ауырыу қалсада әдет қалмайды.

4) **Үйреніскен әдет сирә қала ма,**

Ақмақлықты емлейтуғын дәри жоқ.

Помимо этого, Т.Жумамуратов во многих стихотворениях прямо ссылается на пословицы и поговорки. Народная мудрость способствует более полному раскрытию идеи произведения. Например:

5) **«Урлық түби - хорлық» деген мақалдай,**

Бир күнлери шарта түсти қапқанға.

6) **Умыттың ба бұрынғының нақылын,**

Биреуге гөр қазсан, өзин түсерсең.

7) **«Болар бала бес жасынан белли» деген мақал бар.**

Он бесінде аға болса-

Даналықтың нышаны.

8) **Мәрт майданда белли, деген нақыл бар,**

Шамалы күн болып көрсин хамаллы.

9) **Жақсылық жерде қалмас деген сөз бар,**

Ең қадирли көзиниң қарасы бол.

Посредством упоминания пословиц и поговорок в своих стихотворений поэт ещё раз акцентирует внимание на благородных началах человечества, призывает к единству, братству, трудолюбию и т.д.:

- 10) **Кемеге мингенниң жаны бир** деген,
Қайда болсам инсән менен биргемен.
- 11) Жаманға жақсылық – басыңа бәле,
Ешеклер семирсе, ийесин тебер.
- 12) Ириккенинди қыздың өзи жақтырмас,
Пискен мийўе шақасында көп турмас.
**Теңи келсе, тегин берсе болмайма,
Қалың алып, хеш ким байлық арттырмас.**
- 13) **Мийнет түби– рәхәт, деген шын екен,**
Бара- бара қатарыма теңелдим.
- 14) **Мийнет түби– рәхәт,**
Мениң өскен елимде.
- 15) **Бес бармақтың бәри бирдей болғанда,**
Адам ушын суд, прокурор не керек?
- 16) **Шын дос жүзге айтып, жаза береді,**
Билгенге, сол айтыў маза береді.
Душпан, көбинесе, хошамет етип,
Сыртыңнан гөринди қаза береді.

В приведенных примерах пословицы и поговорки подвержены синтаксической инверсии, что можно назвать спецификой использования единиц народного творчества в дискурсе поэзии Т.Жумамуратова.

Как свидетельствуют приведенные примеры, в богатом и многогранном поэтическом мире Тилеубергена Жумамуратова лексика, восходящая к фольклору и близкая к стилю разговорному, играет весомую роль при создании уникального стиля в стихотворениях. Казалось бы, в каждой строчке творений Тилеубергена Жумамуратова лежит высокая философия, которая выражена различными стилистическими фигурами, некоторые из которых приведены нами в данной статье. Посредством различных лексических приёмов поэту удалось диалектически изложить свои наблюдения, изобразить мир и общество во взаимодействии противоположных начал. Вся эмоциональность, которой пропитаны стихотворения поэта, воплощение нравственных идеалов поэта, главным образом, базируются, в



лингвистическом плане, на приведенных нами лексических единицах. При всей разнообразности, стихотворения Тилеубергена Жумамуратова были и останутся близкими к душевным ценностям каждого читателя. Мы считаем, что целесообразным будет изучение стилистики и лексики на примере произведений художественной литературы, то есть и дальше развивать подобное исследование. Так как лексическая составляющая порождает выразительные средства и обусловлена психологической и эмоциональной стороной художественного произведения.

Неслучайно великий каракалпакский ученый М.Нурмухаммедов отмечает, что «для начинающих авторов достойными для подражания могут быть неповторимые знатоки народного языка, такие как К.Айымбетов, Т.Жумамуратов, С.Нурымбетов» [6, с.4].

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Горький М. Собрание сочинений: в 30 томах Т.27. –М., 1953
 2. Добродомов И.Г. Заимствование / И.Г.Добродомов// лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н.Ярцева. –М.: Сов.энциклопедия, 1990.
 3. Матвеев Б.И. Антонимы и их стилистические функции // Русский язык в школе.- 2003. - №11.
 4. Петрова Г.В. Речевые средства контраста в романе Федина « Костер»// Стилистика художественной литературы Текст. / Г.В. Петрова. М.: Просвещение, 1982. – С. 117
 5. Словарь литературоведческих терминов Москва. Просвещение 1974
 6. Тилеуберген Жумамуратов Аралға келдим оралып Нөкис, «Qaraqalpaqstan» 2016
 7. Фольклор как искусство слова. М., 1969, вып.2
 8. Червинский П.П. Семантический язык фольклорной традиции / Изд. Рост.унив., 1989.
- Интернет- ресурсы:
<http://cheloveknauka.com>
<https://www.litres.ru>
<https://cyberleninka.ru>
<https://infourok.ru>
<https://dic.academic.ru>

